



No sesquicentenario do nacemento de José Fontenla Leal

(Ferrol, 12 de febreiro de 1864 –
A Habana, 5 de decembro de 1919)



REAL
ACADEMIA
GALEGA

ÍNDICE

Presentación do Presidente

Palabras para Fontenla Leal

Epistolario de Fontenla Leal

Real Academia Galega
Febreiro do 2014

Fotografía da páxina seguinte:

Retrato de Xosé Fontenla Leal [190?]
Portela Estudio

Arquivo da Real Academia Galega



PRESENTACIÓN DO PRESIDENTE

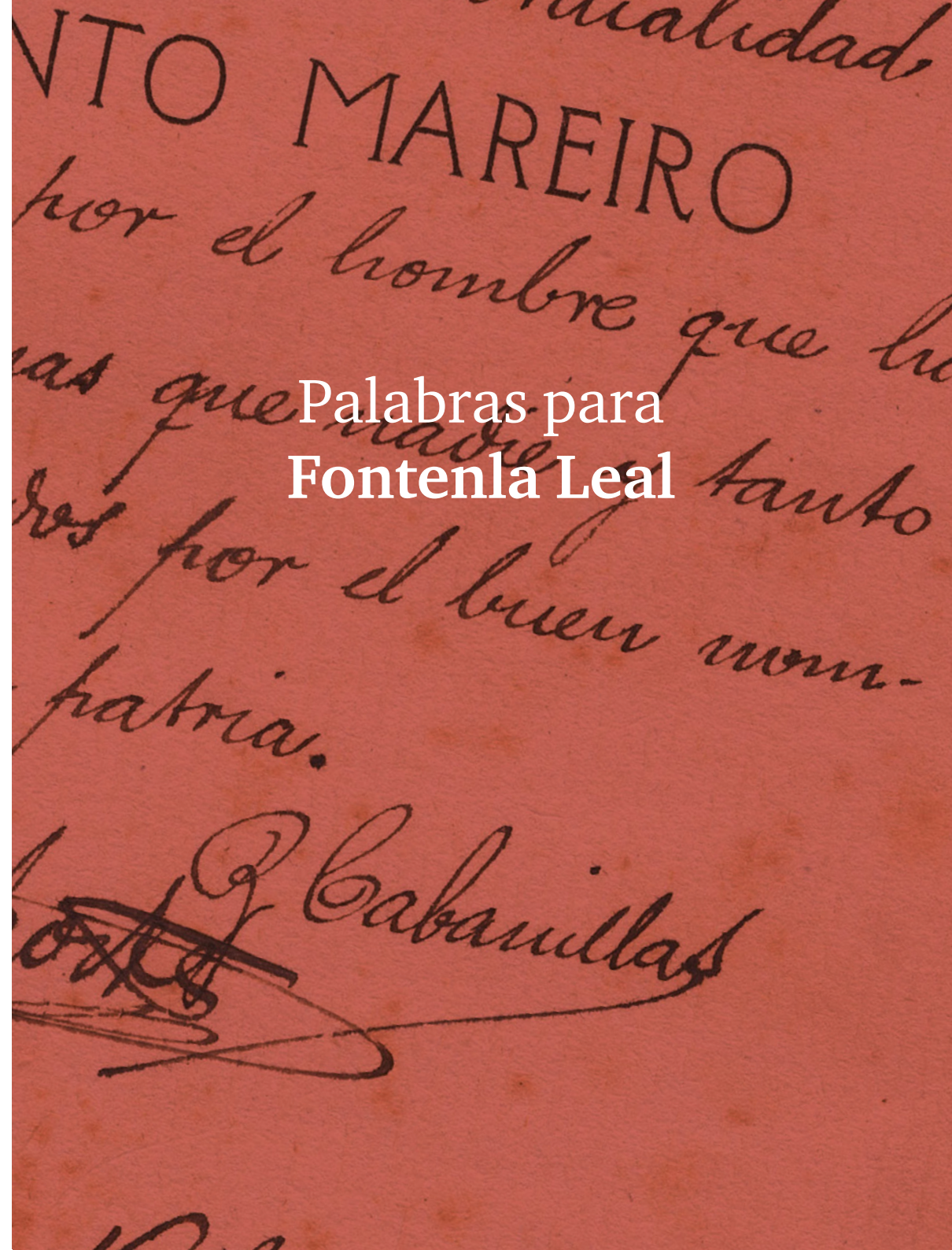
**No sesquicentenario do nacemento de
José Fontenla Leal
(Ferrol, 12 de febreiro de 1864 -
A Habana, 5 de decembro de 1919)**

Hoxe, 12 de febreiro de 2014, hai cento cincuenta anos que naceu, en Ferrol, un cidadán a quen as institucións galegas deberían tributar o seu recoñecemento e, dun xeito especial, a Real Academia Galega. Foi el, aquel humilde litógrafo, quen participou en tanta actividade protagonizaron os galegos de Cuba a favor do coñecemento e do progreso de Galicia. A Cuba emigrara este ilustre cidadán das mellores causas galegas cando aínda era un neno. Xa adulto, Galicia, o país deixado para sempre na súa infancia, foi o seu norte, o seu compromiso e o centro dos seus soños.

A súa intelixente relación epistolar co poeta Eduardo Pondal e co músico Pascual Veiga é a causante do Himno Galego, estreado na Habana, no Centro Galego, o 20 de decembro de 1907. Xa existía desde 1906, a Academia, daquela denominada Real Academia Gallega, institución creada na Coruña a instancias da Asociación Iniciadora y Protectora de la Academia Gallega (1905). Tal Asociación, exemplo de intelixencia e oportunidade (na idea e no soño) de Fontenla Leal, quen,

coa “auctoritas” da súa honradez e do seu compromiso coas máis nobres reivindicacións galegas, nomeou a Curros Enríquez para que, co seu prestixio, a presidise. El, o gran Fontenla Leal, modesto como poucos, era vogal nese primeiro equipo directivo. Por estas e outras virtudes e actividades, Antón Villar Ponte caracterizouno como “Fray Exemplo”.

Sabido é que morreu pobre, na Habana, o 5 de decembro de 1919. A súa biblioteca, moi rica e valiosa no seu tempo, foi legada polo seu fillo José Fontenla Rizú á Real Academia Galega. O fillo cumpría co desexo, manifestado acotío, do pai, para quen a Academia era a gran obra da súa vida, o amor dos seus amores.



Palabras para Fontenla Leal

Moitos dos libros da súa biblioteca persoal foron dedicados polos seus autores. Non escasean as dedicatorias agarimosas e as entusiastas, como a de Luís Mesia ("al distinguido bibliófilo D. José Fontenla...", 1917). Reproducimos dúas de Ramón Cabanillas, a primeira delas cunha confesión que aínda hoxe han ter en conta os biógrafos do gran poeta. Figura no seu exemplar de *No desterro* (Habana, 1913):

A Pepe Fontenla

*N-esta páxina falta un título y -un nome - ó teu. -
E meu propósito que éste aparezga na primeira do
meu segundo libro. Non me esquencerei nunca de que
ti fuche quen decidéu miña vocación literaria e meu
casamento co ideoma pátreo.*

R. Cabanillas
19 Abril/1913

NO DESTERRO.

A Pepe Fontenla.

*N-esta páxina falta un título y -un nome - ó teu. -
E meu propósito que éste aparezga na primeira do meu
segundo libro. Non me esquencerei nunca de que ti fuche
quen decidéu miña vocación literaria e meu casamento co
ideoma pátreo.*

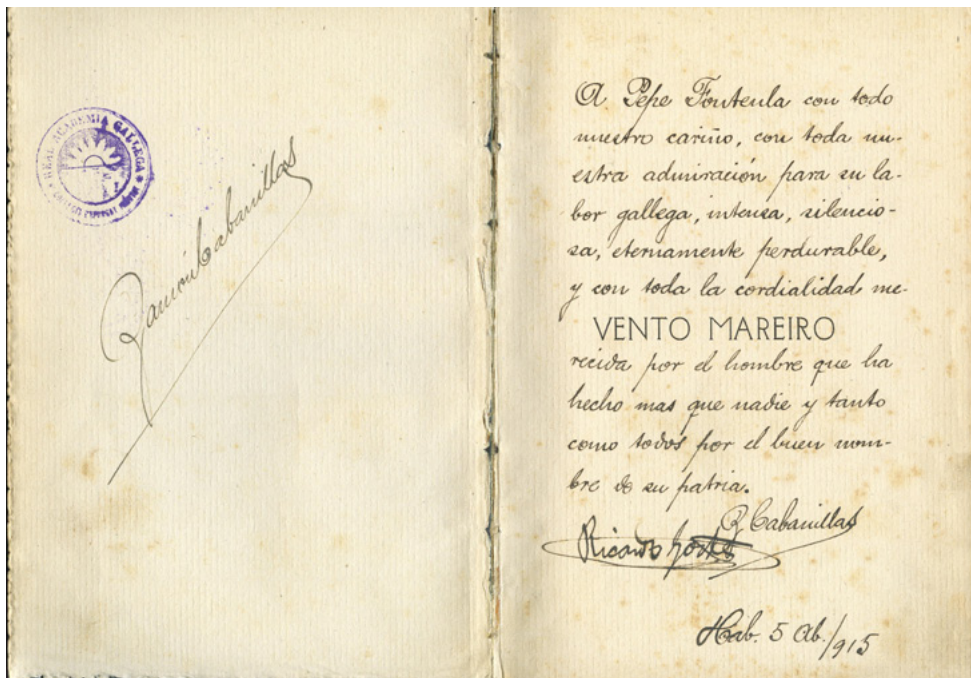
R. Cabanillas
19 Abril/1913.

No vrán amorosiño,
cand-ó rayar o día
a raba enganadora
espalla pol-a ría,
con dez remos por banda
creband-o calmo mar,
tal é como d-un conto

Dedicatoria de Cabanillas, en Vento mareiro (1915)

A Pepe Fontenla con todo nuestro cariño, con toda nuestra admiración para su labor gallega, intensa, silenciosa, eternamente perdurable, y con toda la cordialidad merecida por el hombre que ha hecho mas que nadie y tanto como todos por el buen nombre de su patria.

R. Cabanillas
Ricardo [Cortés?]
Hab. 5 Ab/1915



A Pepe Fontenla con todo nuestro cariño, con toda nuestra admiración para su labor gallega, intensa, silenciosa, eternamente perdurable, y con toda la cordialidad merecida por el hombre que ha hecho mas que nadie y tanto como todos por el buen nombre de su patria.

VENTO MAREIRO
recida por el hombre que ha hecho mas que nadie y tanto como todos por el buen nombre de su patria.

Ricardo Cortés
Cabanillas

Hab. 5 Ab./915



LA
BURANONZ...

LA
BURANONZ...

LA
BURANONZ...

SOCIETÀ
BURANONZ...





En páxinas anteriores:

Xosé Fontenla Leal coas masas corais galegas asistentes ao funeral por Xosé Castro Chané celebrado en Santiago de Compostela no claustro do Pazo de San Xerome.
Santiago de Compostela, 18 de marzo de 1917. Enrique Guerra.

Arquivo da
Real Academia Galega

Epistolario de Fontenla Leal

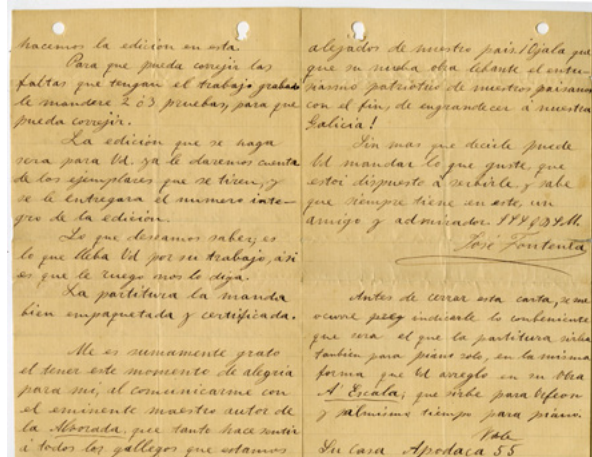
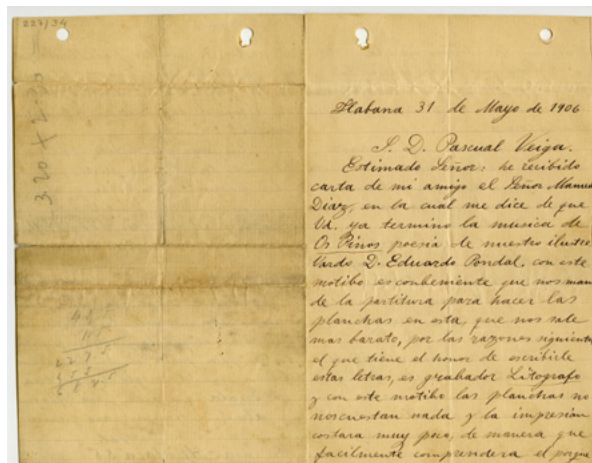
tiene en el
admirador. 1999
José Fontenla

es de cerrar esta carta,
según indicarle lo conveniente
a el que la partitura
para piano solo, en la m
a que el arreglo en m
Escala; que sirve para l
brevísimo tiempo para
Kob
55

Do epistolario de Fontela Leal custodiado no Arquivo da Real Academia Galega reproducimos dúas cartas dirixidas a Pascual Veiga e Manuel Murguía.

Miniaturas dunha carta de Fontenla a Pascual Veiga, reproducida e transcrita nas seguintes páxinas

Arquivo da Real Academia Galega



Habana 31 de Mayo de 1906

Sr. D. Pascual Veiga.

Estimado Señor: he recibido carta de mi amigo el Señor Manuel Díaz, en la cual me dice de que Ud. ya termino la música de Os Pinos poesia de nuestro ilustre Varón D. Eduardo Pondal, con este motivo es conveniente que nos mande la partitura para hacer las planchas en esta, que nos sale mas barato, por las razones siguientes el que tiene el honor de escribirle estas letras, es grabador Litógrafo y con este motivo las planchas no nos cuestan nada y la impresión costara muy poco, de manera que facilmente comprendera el porque

hacemos la edición en esta.

Para que pueda corregir las faltas que tengan el trabajo grabado le mandare 2 ó 3 pruebas, para que pueda corregir.

La edición que se haga sera para Ud. ya le daremos cuenta de los ejemplares que se tiren, y se le entregara el numero integro de la edición.

Lo que deseamos saber, es lo que lleba Ud por su trabajo, asi es que le ruego nos lo diga.

La partitura la manda bien empaquetada y certificada.

Me es sumamente grato el tener este momento de alegría para mi, al comunicarme con el eminente maestro autor de la Alborada, que tanto hace sentir á todos los gallegos que estamos

alejados de nuestro pais. ¡Ojala que que su mucha obra levante el entusiasmo patriótico de nuestros paisanos con el fin, de engrandecer á nuestra Galicia!

Sin mas que decirle puede Ud mandar lo que guste, que estoi dispuesto á recibirle, y sabe que siempre tiene en este, un amigo y admirador. P. P. y D. M.

José Fontenta

Antes de cerrar esta carta, se me ocurre ~~preg~~ indicarle lo conveniente que sera el que la partitura sirva tambien para piano solo, en la misma forma que Ud arreglo en su obra A' Escala, que sirve para tifeon y ~~al mismo~~ tiempo para piano.

Vale
Su cara Apodaca 55

Transcripción da carta a Pascual Veiga

Habana 31 de Mayo de 1906

S. D. Pascual Veiga

Estimado Señor: he recibido carta de mi amigo el Señor Manuel Díaz, en la cual me dice de que Vd. ya terminó la música de “Os Pinos”, poesía de nuestro ilustre bardo D. Eduardo Pondal. Con este motivo es conveniente que nos mande la partitura para hacer las planchas en esta, que nos sale más barato, por las razones siguientes: el que tiene el honor de escribirle estas letras es grabador litógrafo y con este motivo las planchas no nos cuestan nada y la impresión costará muy poco, de manera que fácilmente comprenderá el por qué hacemos la edición en esta.

Para que pueda corregir las faltas que tenga el trabajo grabado le mandaré 2 ó 3 pruebas, para que pueda corregir.

La edición que se haga será para Vd. Ya le daremos cuenta de los ejemplares que se tiren, y se le entregará el número íntegro de la edición.

Lo que deseamos saber es lo que lleva Vd. por su trabajo, así es que le ruego nos lo diga.

La partitura la manda bien empaquetada y certificada.

Me es sumamente grato el tener este momento de alegría para mí, al comunicarme con el eminente maestro autor de la “Alborada”, que tanto hace sentir a todos los gallegos que estamos alejados de nuestro país. ¡Ojalá que su nueva obra levante el entusiasmo patriótico de nuestros paisanos con el fin de engrandecer á nuestra Galicia!

Sin más que decirle puede Vd. mandar lo que guste que estoy dispuesto á servirle, y sabe que siempre tiene en este, un amigo y admirador. S.S.S.Q.B.S.M.

José Fontenla

Antes de cerrar esta carta, se me ocurre indicarle lo conveniente que será el que la partitura sirva también para piano solo, en la misma forma que Vd. arregló en su obra “A Escala”; que sirve para Orfeón y al mismo tiempo para piano.

Vale

Su Casa Apodaca 55

Carta dirixida por Fontela Leal a Manuel Murguía.

Miniaturas da carta dirixida a Manuel Murguía, reproducida e transcrita nas páxinas seguintes

Arquivo da Real Academia Galega



Habana 9 de Diciembre de 1914,
 Sr. Don Manuel Murguía
 Mi siempre querido
 amigo: recibí sus gratas de
 20 de Setiembre y otra, rela-
 cionada con el monument
 to del señor Peinador.

Al recibir estas letras
 la situación de la Academia
 sera mejor, debido al piro
 del Centro 3 100 pesos que
 piro nuestra sociedad, por
 este correo se permitiro una
 cantidad de 100 pesos, y le-
 para el justissimo mutibo
 de queja que tienen ustedes
 Al tomar posesion la
 nueva directiva, lo prime-
 - que se hora es organizar

una buena Velada literaria
musical, con el fin de alle-
-gar recursos y salir de este
estado lastimoso en que
nos encontramos, se por
experiencia lo que son estas
cosas, y no me extraña sus
dis gustos.

Nos enteramos del asun-
to relacionado con el local
que nos tiene ofrecido el
Municipio de ora capital,
lo que hicieron no nos
extraña, puede V. asegurar
que no ha sido por falta
de energía; si, miedo a per-
der los votos. Si estuviera
de alcalde el señor Casar,
no sucedería lo que paso
y Galicia ganaría, pues todo
lo que se establecía en el
edificio, hera conberniente

para nuestra infeliz patria,
en manos de los obreros,
maldito lo que ganamos.

Nos queda el ultimo ca-
-tuelo, y es el local en el
nuevo edificio, estas noches
pasadas, tambienos punta
de directiba se acordo de
que el presidente, se abistas
con el del Centro que es lo-
-ci'o fundador, a fin de
conseguir un telegrama,
y nuestra sociedad, remi-
-tira un mensaje, como
se trata del Centro, puede
conseguirnos lo ^{que} es necesario
y si perdemos la batalla ya
veremos lo que ay que
sucer.

Relacionado con el mo-
-numento, del gran gallego
el malogrado señor Peina

dor, no me encuentro con
fuerzas suficientes para
llevar a la práctica asunto
de tanto interés, y lo paso a
la junta general, que se
celebrará en el próximo
Enero, y me parece que tra-
tándose de obra tan patrió-
tica algo se hará. Le ruego
se lo comuniqué a sus hi-
jos con el fin de que no se
figuren, que estamos dor-
midos.

Me alegro mucho, al
ver su retrato en el Bule-
tín, por su actitud parece
uno de los generales
vencedores en esta última
guerra. Dios le conserve

la vida por mucho tiempo,
y le de lugar a terminar
su tomo V de la historia,
y ordenar como es debido
todas las obras que tiene
inéditas. Estando en Coruña
me dijo que de buena gana
quería todas sus novelas,
y por mi parte estoy copia-
do de la colección del Eco de
Galicia que dirigía el señor
Musaí, una preciosa nove-
ta titulada nuestra María
y otros trabajos de gran im-
portancia. En esto de que-
rar entender, que es un
crimen de lesa patria y lo

que
debe hacer en honor de sus
hijos y de Galicia, es orde-
nar la publicacion de sus
obras, sirbale de ejemplo,
las obras de curros Enriquez
publicadas por su hijo
resulta un verdadero des-
astre, por lo mal ordena-
das, nuestro amigo curros
tenia el pensamiento de
hacer cosa muy distin-
ta, y por ser abandonado
en su obra literaria salien-
do las cosas tal como estan.

Le ruego de acuerdo
con nuestro amigo Baamonde,
me consiga en Madrid
la coleccion de la Revista
de Mondariz, pues no
recibi ningun numero

si me la consiguen la tienen
en la Academia hasta que
mande un giro a Baamonde
de para que me mande
la coleccion certificada.

Me verbia, de premio
por el trabajo que tendre
con motivo de la suscri-
cion del monumento.

No quiero cursarlo
mas, sabe que tiene en
mi un amigo dispues-
to siempre a recibirlo de
muchos recuerdos y todo
nos unidas y siempre ten-
go la esperanza de darle
otra vez un apretado
abrazo, que tal vez sea muy
pronto, recuerdos a Baamonde
curro y al señor Casas Barci

ro y Tetamancy y V. ya
sabe que le quiero este
su amigo.

Posé Fontenla Leal

Transcripción da carta a Manuel Murguía

Habana 9 de Diciembre de 1914

Sr. D. Manuel Murguía:

Mi siempre querido amigo: recibí sus gratas de 20 de Setiembre y otra, relacionada con el monumento del señor Peinador. Al recibir estas letras la situación de la Academia será mejor, debido al giro del Centro y 100 pesos que giró nuestra sociedad, por este correo se remitirá otra cantidad de 100 pesos, y cesara el justísimo motivo de queja que tienen ustedes.

Al tomar posesión la nueva directiva, lo primero que se hará es organizar una buena Velada literario-musical, con el fin de allegar recursos y salir de este estado lastimoso en que nos encontramos. Sé por experiencia lo que son estas cosas, y no me extrañan sus disgustos.

Nos enteramos del asunto relacionado con el local que nos tiene ofrecido el municipio de esa capital. Lo que hicieron no nos extraña, puede Vd. asegurar que no ha sido por falta de energía; sí, miedo a perder los votos. Si estuviera de alcalde el señor Casás, no sucedería lo que pasó y Galicia ganaría, pues todo lo que se establecía en el edificio era conveniente para nuestra infeliz patria. En manos de los obreros, maldito lo que ganamos!

Nos queda el último cartucho, y es el local en el nuevo edificio. Estas noches pasadas tuvimos junta de directiva. Se acordó de que el presidente se avistase con el del Centro, que es socio fundador, a fin de conseguir un telegrama, y nuestra sociedad remitirá un mensaje. Como se trata del Centro, puede consigamos lo que es necesario, y si perdemos la batalla ya veremos lo que hay que hacer.

Relacionado con el monumento del gran gallego, el malogrado señor Peinador, no me encuentro con fuerzas suficientes para llevar a la práctica asunto de tanto interés, y lo paso a la junta general que se celebrará en el próximo Enero; y me parece que tratándose de obra tan patriótica algo se hará. Le ruego se lo comuniqué a sus hijos con el fin de que no se figuren que estamos dormidos.

Me alegró mucho el ver su retrato en el *Boletín*: por su actitud parece uno de los generales vencedores en esta última guerra. Dios le conserve la vida por mucho tiempo, y le dé lugar á terminar su tomo V de la historia, y ordenar como es debido todas las obras que tiene inéditas. Estando en Coruña me dijo que de buena gana quemaría todas sus novelas, y por mi parte estoy copiando de la colección del *Eco de Galicia* que dirigía el señor Insac, una preciosa novela titulada *Ana María* y otros trabajos de gran importancia. En esto de quemar entiendo que es un crimen de lesa patria y lo que debe hacer en honor de sus hijos y de Galicia, es ordenar la publicación de sus obras. Sírvanle de ejemplo las obras de Curros Enríquez publicadas por su hijo, que resulta un verdadero desastre por lo mal ordenadas. Nuestro

amigo Curros tenía el pensamiento de hacer cosa muy distinta, y por ser abandonado en su obra literaria salieron las cosas tal como están.

Le ruego de acuerdo con nuestro amigo Vaamonde me consigue en Madrid la colección de la *Revista de Mondariz*, pues no recibí ningún número. Si me la consiga, la tienen en la Academia hasta que mande un giro a Vaamonde para que me manden la colección certificada.

Me servirá de premio por el trabajo que tendré con motivo de la subscripción del monumento.

No quiero cansarlo más. Sabe que tiene en mí un amigo dispuesto siempre a servirlo. Déle muchos recuerdos a todas sus hijas; y siempre tengo la esperanza de darle otra vez un apretado abrazo, que tal vez sea muy pronto. Recuerdos á Vaamonde, Carré y al señor Casás, Barreiro y Tettamancy.

V. ya sabe que le quiere este su amigo.

José Fontenla Leal

Porta principal do
Cemiterio Colón da
Habana, onde repousan os
restos de Fontenla Leal
(ca. 1900).



**REAL
ACADEMIA
GALEGA**